

免費刊物 Free

團結勞工階層・爭取合理權益
參與民主改革・促進社會繁榮

勞聯報

180

雙月刊

2014年11月



社評 | 會訊 | 議事 | 權益 | 進修 | 福利 | 旅遊



務實維權三十年 團結打拼創明天

對《2014年性別歧視(修訂)條例草案》的意見

強積金能保障退休生活嗎? 「關於強積金認識和退休保障」研究發佈會

出版機構: 港九勞工社團聯會 (The Federation of Hong Kong & Kowloon Labour Unions)

執行編輯: 宣傳教育委員會 (編輯名單: 郭秀梅、陳志康、陳昊淋、陳珠欣、莫秀珍)

通訊地址: 九龍長沙灣道1-5號長勝大廈5字樓D座

勞法諮詢熱線: 2779 3766

FLU BULLETIN 180



支持環保 歡迎傳閱



☎: 2776 7232

✉: 2788 0600

🌐: www.hkflu.org.hk

✉: info@hkflu.org.hk

📘 港九勞工社團聯會

對《2014年性別歧視(修訂)條例草案》的意見

現代社會職業女性愈見普遍，以2014年9月統計數字顯示，逾390萬勞動人口中，超過190萬人為女性，將近達整體勞動人口的一半¹。近年，為應付各行各業的發展概況，商界多次提出大量輸入外地勞工。

本會一直強烈予以反對，並認為釋放本地婦女勞動力是最有效和直接解決勞動力不足的問題。然而，職業女性面對的沉重壓力不容忽視，除了在家庭和工作崗位上取得平衡外，部份女士也因職場性別歧視問題而大為困擾。當中牽涉形形色色的性騷擾行為，長期忍受這些行為會對她們的精神造成重大折磨，社會各界有必要正視問題。

現時歧視條例未充分保障前線女性員工

服務業屬本港支柱行業之一，根據政府資料顯示，現時服務業職工為數眾多，零售業有超過26萬名員工、餐飲服務業逾23萬名員工、護士人數超過4.5萬人，空中服務員多逾1.2萬人²，這些員工相較其他行業有更多親身接觸顧客的機會。

可惜的是現行的《性別歧視條例》，只列明服務業從業員對顧客作出性騷擾屬違法行為，相反，顧客對服務提供者作出性騷擾，則未有作出規管，這充分反映條例存在不公平的約束。

有婦女團體在2011年曾進行調查，在16至25歲的女性服務業從業員中，高逾7成受訪者認為在工作期間有機會受到客人性騷擾³。若繼續容忍這些行為在香港橫行，必定損害香港作為文明之都的美譽。

修訂性別歧視條例刻不容緩

《2014年性別歧視(修訂)條例草案》(下稱《草案》)主要是釐清顧客對女性服務業從業員作出性騷擾為屬違法行為，並規定條文適用於在香港境外的本地船舶或飛機上，以保障前線女性服務業者。

作為勞工團體，本會亦不時收到工友申訴，包括售貨員及電話投注員等均曾受到言語上的性騷擾行為，不堪其擾，立法已是刻不容緩⁴。本會對今次《草案》表示歡迎，進一步優化條例應擴展至男性員工，擴大員工免受性騷擾的範圍。

立法必須緊扣嚴謹執法

《草案》銳意改善某些服務業女性僱員的權益，本會認為僱主亦有責任盡力確保員工在工作時免受性騷擾，修訂草案應列明僱主或公司有責任設立有效的申訴渠道，讓受性騷擾的僱員能有效被跟進和處理申訴。現時不少服務業員工在受到顧客性騷擾後投訴無門，反被僱主要求啞忍，甚為不合情理。

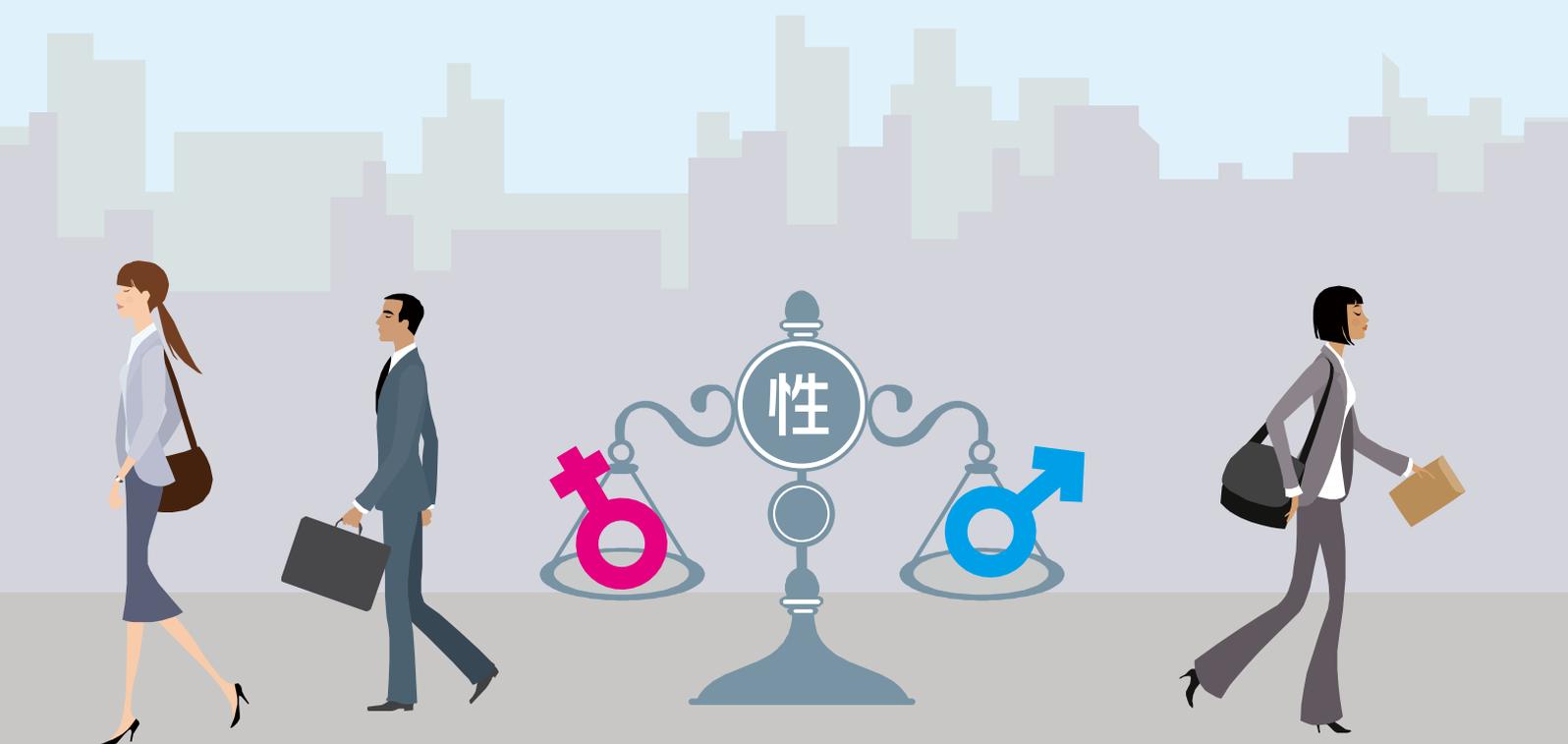
本會重申人和人之間相處貴乎尊重，人們普遍認同社會上應消除一切性別歧視甚至性騷擾的行為。除了加強宣傳和教育外，應盡快修訂《性別歧視條例》避免員工受性騷擾，以保障服務業從業員或前線員工。

¹ 《香港統計月刊》，政府統計處，2014年9月

² 新聞公布，政府新聞網，2014年6月25日

³ 新婦女協進會，2011年

⁴ 《修訂性別歧視條例保護服務業勞工》，新婦女協進會，2013年6月24日



勞聯三十周年影片創作比賽

「勞聯三十周年影片創作比賽」已於2014年9月底完成評審，喜獲香港樹仁大學新聞與傳播學系助理教授梁啟業博士（圖右）出席擔任評判，稍後將進行頒獎儀式，在此感謝各團體參與，本次活動的冠軍作品是創自惠僑英文中學的WTV團體，生動演譯「打工仔的故事」。我們祈望未來進行同類型活動或比賽時，能與各參賽團體有更多合作機會。



如有意欣賞上述得獎佳作，可瀏覽下列網址：
<https://www.facebook.com/HKFLUshortfilmcompetition>

勞聯中期會務研討會

2014年中期會務研討會於9月13日及14日在深圳沙井麒麟山景大酒店已順利召開，超過170人參與。是次研討會就著會務、培訓、地區及行政四大版塊進行討論，與會人士就相關議題提出了不同意見和看法，在此十分感激。勞聯亦會慎重考慮相關寶貴意見，制定策略，推動勞聯的發展。



勞聯最佳拍檔30年 常識問答比賽

「勞聯最佳拍檔30年常識問答比賽」在2014年9月26日順利舉行。比賽分為初賽及決賽，中間設有觀眾問答環節，最終依次由服務行業委員會、資訊電子行業委員會、機電行業委員會、公務員及資助機構事務委員會分獲冠、亞、季、殿軍。過程中得各方落力參與，體驗「比賽第二，情誼第一」的精神。



歡迎新工會加盟

環保業職工會

註冊號碼：TU1283

成立日期：2014年7月17日

註冊會址：九龍長沙灣道1-5號長勝大廈5字樓D-E室

主席：陳培浩

備註：勞聯第85間成員會

香港川蜀婦女會

成立日期：2014年9月4日

註冊會址：九龍深水埗大埔道6-8號福耀大廈2字樓

主席：李姍珊

備註：勞聯第14間贊助會

\$ 退休金納稅知多少

退休金計劃中，僱主供款的部份，需納稅？

原來「強制性公積金計劃」或「認可職業退休計劃」中，僱主為僱員自願性供款的部份，如非因以下情況而從退休金計劃中提取的款項，需按稅務規定計稅。

1)死亡。2)喪失工作能力。3)退休。4)為同一僱主工作十年或以上離職而收取的款項。

僱主為僱員作出的自願性供款，就算該筆自願性供款在離職後仍保留在原有的強積金計劃內或轉至另一新強積金計劃；根據《稅務條例》，該筆僱主的自願性供款，亦被視為僱員已於退休金計劃中收取該筆自願性供款。

如僱員為同一僱主工作少於十年，由僱主為僱員作出的自願性供款，需根據《稅務條例》按服務年資計算豁免納稅的款項，稱為【合乎比例的利益】。

例子

- (i) 服務年資：5年
- (ii) 在服務期內被僱主解僱，當時每月工資為12,000元
- (iii) 僱主根據《僱傭條例》支付遣散費或由退休計劃中支付
(以金額較高者為準)
- (iv) 根據《僱傭條例》遣散費計算出金額：
 $12,000 \text{元} \times 2/3 \times 5 = 40,000 \text{元}$
- (v) 其中由僱主為僱員作出的自願性供款金額：90,000元
- (vi) 僱員從退休金計劃中收取的款項：90,000元

首先根據《稅務條例》計算【合乎比例的利益】可獲豁免納稅的款項： $90,000 \text{元} \times 60 / 120 \text{月} = 45,000 \text{元}$ (年資按月計算)

再按《僱傭條例》規定扣除計算出的遣散費金額，餘額需計繳薪俸稅。

$(90,000 - 45,000 - 40,000) \text{元} = 5,000 \text{元}$
(即餘額5,000元需計繳薪俸稅)。

反之，如該僱員為同一僱主工作滿十年或以上，他在退休金計劃中收取由僱主作出的自願性供款，可獲全數豁免繳稅。

如該退休金計劃是未經積金局登記認可，僱主自願性供款的部分(即90,000元)，需全部計稅，不可按年資扣減。

免責聲明：以上文章只供參考，一切內容以最新修訂稅務條例為準。
香港會計人員總會 【會計專業 ◆ 回饋社會】

寧夏

2014年全總邀請團

勞聯得到全國總工會的邀請，一行30人由8月11日至18日到寧夏去。為期8日的行程，除了與當地總工會進行座談交流，分享彼此間工會的發展和情況，亦參觀了當地的景點，體驗風土人情和文化。此外，參加者們藉著是次的邀請團，也增加了彼此所屬工會的認識和了解，可謂收穫豐富。在此，勞聯衷心感謝全國總工會的邀請和接待。



合約條款列清楚 僱傭雙方保障多





勞法知多啲

《僱傭條例》是保障打工仔權益的條例，但是我們對其認識有多少呢？當中有什麼保障？甚麼僱員可以享有當中的保障？相信很多工友都未必完全了解，因此特設「勞法知多啲」這個專欄，在每期勞聯報上發佈一些常見的勞工法例問題及答案，供會友參考，希望能增加對《僱傭條例》的認識。

問題一：優於《僱傭條例》的病假福利應如何界定？

例子：陳先生入職公司多年，公司口頭同意有醫生證明書的病假不扣人工，沒有特別說明每月有限日數，但合同上關於病假只寫連續4天以上有醫生紙可獲4/5有薪病假，過去數月確實執行過有醫生證明書的病假不扣人工，但案例全是一個月一天病假。若上月有三天病假，被公司扣了兩天糧，是否可以追回？

解答：以陳先生提供的資料顯示，公司是提供了優於《僱傭條例》的病假福利，但沒有在合約上清楚訂明，只是口頭承諾。一般而言，這情況是需要視乎公司的過往慣例。根據陳先生的說法，公司的慣例是一個月一天病假是全薪，而一天以上的是沒有根據。陳先生應該先向公司查詢，了解公司病假的規則，如公司做法有違慣例，他可以向公司追回兩天病假薪酬，相反由於公司沒有違反《僱傭條例》及合約規定，即不能追回。

問題二：休息日有新？無薪？

例子：李先生受僱於一間非牟利機構，簽了一年的合約，月薪是\$15,000。

2月10日第一天上班，整個月的實際要到辦公室的工作日數是15.5天。

但機構說李先生第一個月的薪金計算是：

$15,000(\text{月薪}) / 28(\text{二月份天數}) \times 15.5(\text{李先生在二月份的實際工作天數，不包括星期日})$ 。請問，該機構是否違反勞工法例？

解答：李先生的問題主要在於休息日，李先生首先要向僱主查明休息日是否有薪或合約中有沒有相關訂明。因為李先生提供的資料是合約寫以月薪\$15,000，正常來說月薪即是一個薪金包含全月日數的收入，即是休息日都包括在內。因此首先要了解休息日是否有薪，如果有薪的話，公司只乘以工作日數的計算方法是有錯誤的，未計算的休息日薪金即視為欠薪。



越野康樂協會

越野優悠行行程 (2014年11至12月)

【黃坭飄彩虹】1/11/2014(星期六)★★★

沙田黃坭頭巴士總站集合，9:00am起步，經花牛古道，石芽背，基維爾營，扎山道落彩虹散隊。全程約三個小時。

【曹公遊深井】15/11/2014(星期六)★★★

荃灣鐵路A出口集合，9:00am起步，經曹公潭，蓮花山，清快塘落深井散隊。全程約三個小時。

【九龍坑添富善】29/11/2014(星期六)★★★★

太和鐵路A出口左轉出商場外(近7-11)集合，9:00am起步，經大埔頭，九龍坑山落鳳園出富善散隊。全程約三個小時。

【將軍去釣魚】13/12/2014(星期六)★★★

坑口鐵路B出口集合，9:00am起步，經孟公屋，上洋山落清水灣巴士總站散隊。全程約三個小時。

【大頭羊闖林村】27/12/2014(星期六)★★★

大埔墟鐵路B出口集合，9:00am起步，登南北大頭羊落林村散隊。全程約三個小時。

【水泉過大仙】10/1/2015(星期六)★★★

沙田圍鐵路D出口(近博康邨)集合，9:00am起步，經水泉坳路上馬鞍山郊野公園，慈雲山落黃大仙散隊。全程約三個小時。

● 紅雨、黑雨、三號風球或以上，當日行程將取消。以上節目如天氣欠佳，改線與否由領隊決定。●

查詢：逢星期一至五 晚六至七

陳熾建：9205 3648 / May Chan：6143 5669

或電郵：canchanms@hotmail.com.hk 或

登入：www.facebook.com/yycrosscountryhk

上述資料僅供閣下參考之用，並非亦不該被視為提供參與活動。

其間之個人自由活動所引致之任何意外及損失，本隊概不負責。

行友需知：行山活動具危機性，參加者應小心安全，如有任何意外，責任自負，與本隊及服務行友無關。如有需要，請自購保險。



機場空運員工協會

鳴謝啟事

由機場空運員工協會主辦之「搬運重物要注意 齊預防筋肌勞損」活動，在職業安全健康局員工參與計劃的大力支持下，已於2014年9月22日順利舉行。在工會理事、幹事的大力推動及各位會員、工友的支持下，活動圓滿結束。

工會透過活動，希望能令會員及機場員工善用輔助工具，注重自身職業安全及保證足夠的休息時間，正確運用體力處理操作，以減少工傷意外事故的發生。

工會在此感謝各位會員的踴躍參與，而未能參與活動的會員、機場員工、行業工友，如希望了解活動內容以及相關職業安全、健康知識，歡迎隨時致電工會查詢，或可親臨工會辦事處索取職業安全健康宣傳單張。



活動由職業安全健康局 贊助

最低工資必須保障工友基本生活

執筆之時，根據傳媒報導，最低工資委員會達成初步共識，法定最低工資擬加至時薪32或33元，此增幅遠遠落後於關注勞工權益團體的期望，以及勞聯所要求的37元。

勞聯要求最低工資調升至37元，已是相當克制。最低工資在開始實施時，僅訂於時薪28元，起點極低，遠低於各勞工團體建議的33元或以上，在落實兩年後，最低工資調整至30元，這調整低於同期通脹。可以說，最低工資實施至今，領取最低工資僱員實質工資在倒退中，最低工資未能發揮保障基層僱員的生活水平。

事實上，政府及商界最初擔心最低工資會有連串的副作用，包括低收入工作流失，及中小企大量倒閉，最終都一一證明沒有出現。反之，現時低收入工作是職位空缺的重災區。

反對最低工資的商界，經常強調中小企經營困難，但中小企經營困難的原因並不是最低工資，而是來自領匯的商場政策和連鎖集團的經營方法，兩者合謀大大壓縮中小企的生存空間。調整最低工資並不是中小企經營困難的癥結。

前一陣子，僱主團體又指有國家已向本港發出旅遊警示，影響旅遊業和零售業的收益，要求凍結最低工資，但香港的旅遊支柱，主要是來自國內的旅客，把短暫的外國旅遊警示作為凍結最低工資的借口，完全站不住腳。

勞聯要求把最低工資調整至37元，主要是彌補最低工資未能追上通脹的損失，讓最低工資能真正保障基層市民的生活。若商界擔心經濟前景不明朗，當經濟逆轉，最低工資會令經營者百上加斤，那麼，請商界支持我們，一年一檢最低工資，讓最低工資的調整能緊貼經濟發展。



· 潘兆平議員(圖右二)隨立法會交通事務委員會到訪新加坡，了解當地交通管理政策和措施。(照片版權由立法會擁有，影像來源：www.legco.gov.hk)



立法會
潘兆平議員辦事處

更多相關消息
請到以下網址



poonsiuping.hkflu.org.hk

地址：
旺角砵蘭街450-454號
炳富商業中心9樓C室

電話：
2787 9166

傳真：
2787 2061

電郵：
poonsiuping@hkflu.org.hk



深水埗區議會
李詠民區議員辦事處

更多相關消息
請到以下網址



leewingman.hkflu.org.hk

地址：
深水埗長沙灣道1-5號
長勝大廈5字樓F座

電話：
2787 9150

傳真：
2398 8364

電郵：
leewingman@netvigator.com

李詠民議員辦事處為慶祝中秋節，舉辦「中秋節聯歡會」，會上一眾義工載歌載舞，並大玩猜燈謎遊戲，長者們度過一個愉快的節日。是次活動得到香港中華煤氣有限公司贊助月餅。



每位參加者獲贈月餅及禮物一份，長者們接過禮物包後均笑逐顏開。



議員辦事處舉辦「維園綵燈晚會一天遊」，首先遊覽獅子會自然教育中心，再到西貢市集，晚餐後，到維園欣賞一年一度中秋綵燈會。



出席區內大廈業主立案法團會議，協助各法團處理大廈事務，提出建議，解決問題。



推動一人一票選特首乃民心所向

— 嶼子

據香港大學民意研究中心就香港「核心價值」進行的民調看，香港的核心價值主要包括自由、繁榮、法治、安定及民主。民主只是核心價值之一。但特首普選的公眾諮詢，經過五個月社會討論，特區政府完成主流意見的報告，交人大常委會，並制定政改框架。部份人士拒絕接受這些主流意見，甚至揚言即使有七成市民贊成，也不會接受，一如所料地以佔領中環行動作抗爭。

諮詢報告內容是在現有憲制框架下形成的社會主流意見，最值得重視的是報告收集了香港市民的共識，就是可以在2017年實現香港開埠以來以一人一票形式普選特首。無論香港左、中、右的政團、媒體、學者的表態，還是各種民調來看，這個期望毫無疑問是這次政改諮詢中的最大共識，甚至是一致的意見，即使是內心不希望政改通過的極少數不良分子也不敢公開反對。這個共識毫無疑問也是香港市民的民心所向。

可惜部份人士缺乏循序漸進的長遠目光來推動香港政治和選舉制度的改革和發展。夢想「畢其功於一役」，以不惜犧牲法治精神，社會穩定，經濟損失的激烈行動作抗爭，威脅到廣大市民、學生的職業生活和學校的正常運作，甚至影響到社會、家庭的撕裂，派別的對壘。

如政制發展「原地踏步」，未能向前邁出重要的第一步，市民將無休止地把大部份精力停留在現階段的政制爭拗之中，社會、民生、經濟等一系列問題「無人問津」，甚至不合作、拖後腿，內鬥不止。在這種政治環境下，特區政府如何施政？如何落實民生政策，縮小貧富差距？如何改善工人生活待遇，提高就業？如何發展經濟、維持香港的國際地位？最終受影響最深最大必然是我們這些普羅市民了。

如果用激烈的行動爭取民主的代價是要犧牲自由、繁榮、法治、安定等幾個同樣十分重要的核心價值，這樣的民主，價值何在？佔中已實際破壞了香港的自由、繁榮、法治、安定，亦實現不到市民一人一票選特首的期望，開了民主的倒車，價值又何在？

當前香港社會只有珍惜得來不易的核心價值，依法辦事，回到有商有量討論政改的軌道上，早些實現2017年普選特首這個最大的共識，並以此為目標，理性、務實、包容、妥協地推進政制發展，儘快恢復下一階段的政改諮詢討論，才是真正愛護香港，造福市民的有益之舉。

2014年全總邀請團後感 — 寧夏火舞黃沙之旅

— 香港醫療輔助隊隊員協會 副康樂主任 — 余慧雯

從前營營役役，作為公僕的我，在殖民地的教育下，甚少談論政治，今天竟然另有一番的「事業」。在機緣巧合下，加入香港醫療輔助隊隊員協會(隊隊會)當上了副康樂主任，世事往往令人始料不及。

當知道勞聯2014年全總邀請團時，實在無心插柳，勞聯屬會差不多一百間，作為工會的一名新丁，我哪敢奢望？然而當通知入選時，興奮心情難以平伏，我已走遍大江南北，自西出陽關，以至遼闊的新疆。是次寧夏之旅，正好地把這片秋海棠葉的版圖得以填滿。

在此我簡單介紹「隊隊會」的成立。

香港醫療輔助隊隊員協會是由香港醫療輔助隊隊員組成，我們的隊員是來自各行業自願參與的輔助隊伍，香港醫療輔助隊成立於1950年10月，在政府的架構下，如有災難事件及大型活動等等，我們會被派駐場地當值，地點有沙灘、運動場等，活動性質也很廣泛，如校運會、毅行者及馬拉松比賽等。每月定期訓練外，亦參與其他部門的演練，當值期間有少量津貼，這不是大部分參與義務工作的誘因，最大的滿足感在於工餘時服務社會，然而在社會轉變下，工作性質有所轉變，例如接管由當時醫務衛生署的美沙酮診所，又如非緊急救護服務，本來應急服務變成恆常化，這幾年經歷的經濟衰退，以致金融風暴，再者，二千年成立之強制性公積金，義務工作變成僱主與僱員的關係，這些隊員已視這類常規化的工作報酬作糊口之用，問題亦逐漸浮現，每年的年試不合格，身體不適，以致連續性服務所應得的假期一律談不

上，職業毫無保障，而衍生一大堆問題，使我不得不想，還有公義嗎？

當我途中分享我會時，許多同全會說是好心做壞事，因為大部分以「正職」作為生活的人，竟然視我們如洪水猛獸，又如自願參與隊中日常訓練，竟被迫簽署自願放棄薪津，現今社會竟有如此的不合理事情再者，8小時後服務津貼變成半薪，想起童年時作暑期工，加班是工半支薪的，也許有人又會說，你們是義務工作，怎會這麼的計較？引用賣粥的慶叔的話：「用個心去做。」公義又可否得到平衡呢？

作為一個初哥，是次全總邀請之旅是接觸各不同行業先進和工會領袖的好機會，吸取經驗，在彼等隊務上有所得益。是次來得不易的體驗，充實至極。大家的分享，使我了解到社會中原來還有許多的矛盾，見識不少，獲益良多。是次得到全總的熱情接待，各單位的細意安排，實為難得的經驗，在此給為陳寶玲小姐造成的麻煩致歉！多謝團長吳慧儀主席及勞聯各工作人員的勞苦功高，是次旅程順利完結！

藉此謹祝勞聯成立30週年誌慶，業務蒸蒸日上。敖敖待哺的隊隊會二週年紀念茁壯成長！

開放的天空

強積金工作坊

由勞聯社會事務委員會舉辦的強積金工作坊於2014年9月4日順利舉行，是次活動獲得積金局機構事務總監及執行董事鄭恩賜先生（左圖）和總經理（聯繫）翁世新先生（右圖）主持核心基金公眾諮詢，內容充實，出席者反應熱烈。除收集對核心基金的意見，積金局亦派員為出席者檢查個人賬戶和舉行講座，令參加者了解整合個人賬戶的重要性。在此，本會非常感謝積金局鄭先生、翁先生和職員支持是次工作坊，使參加者獲益良多。



積金局



港九勞工社團聯會 主辦
勞聯婦女委員會 協辦

「自在人生自學計劃」 自在人生大學堂

要活得精彩 就要學多一點
一個透過自學 讓社會各階層人仕發揮潛能的證書課程

中醫藥常識入門 (CBMP1027CT)

輕鬆學電腦 (CBMP1031CT)

家居維修保養常識 (CBMP1049CT)

兒童心理學初探 (CBMP1067CT)

時數：25小時

費用：\$350

上課日期：2014年11月- 2015年1月

報名 / 上課地點

九龍彌敦道771 - 775號栢宜中心5樓(編號147) 電話：2787 9967

葵芳盛芳街7號葵芳商業中心1901室(編號148) 電話：2610 2633

詳情可瀏覽：<http://www.hkflu.org.hk>

學識智能手機冇難度(初階)



內容：1. 輕輕鬆鬆起佢底，手機架構設定知多少？
2. 進入手機通訊世代，可以點做？
3. 你發我又發！你E-mail、短訊、影相一齊玩。

日期：2014年12月8日、12月15日、12月29日(逢星期一，共3堂)

時間：(A班) 11:00am-12:30pm / (B班) 3:30-5:00pm

報名/上課地點：九龍觀塘牛頭角道343-345號興達大廈3樓E座

費用：會員\$100 / 非會員\$150

備註：• 參加者必須自備智能手機及移動數據。

• 完成以上課程後，學員可優先報讀進階班，詳情稍候公佈。

查詢報名：2342 0731 (電子工會)

※ 課程如有任何變更，恕不另行通知。
※ 課程內容以導師堂上教授為準！

開放的天空 徵稿

本報出版目的除了提供工會資訊、康樂活動及時事評論外，亦希望各會員能夠通過本報讓各會員交流生活上的各種心得。

特此，編輯組誠邀各會員投稿，題材不限，任何媒介均可（如：文章、相片、畫作）。稿件一經採用，會員將獲得面值\$50會員服務部現金券。

投稿注意事項：

1. 投稿稿件請電郵至：publish@hkflu.org.hk
(文字檔案格式為MS Word，圖片檔案格式為.jpg)。
2. 投稿稿件請連同筆名，另恕不接受原稿紙。
3. 投稿者請註明中文姓名、通訊地址、聯絡電話及電郵。
4. 投稿稿件一經刊登，版權屬「港九勞工社團聯會」所擁有。
5. 投稿者須註明稿件是否已有其他媒體發表、刊載。
未曾發表或刊載，編輯組將優先採用。
6. 投稿字數以900字為上限，可附1-2張圖片。
7. 本報的部份或全部文章，將轉載於本會網頁中。
8. 編輯組有權依據刊載版面需要就稿件內容進行編輯及修改。
稿件不得涉及任何誹謗或人身攻擊等內容。
9. 獲選稿件刊載發表之媒體、時間及期限，編輯組有最後決定權。

國際工會簡訊

PSI消息

美國勞工關係委員會指出：美國水務公司非法削減員工福利

美國勞工關係委員會7月底發出聲明，指美國水務公司非法削減3,200名工友醫療及其他福利，這些工友分別來自美國15州份的70間工會。美國水務公司由2011年開始非法削減工友醫療、退休醫療保健及殘疾津貼，且沒有通知國家調解部門，工會要求採用聯邦勞工法例進行談判。最後，該公司需支付所有受影響工友薪金及恢復已削減的員工福利。美國公用事業工人聯盟表示，估計這項控告會令美國水務公司負債達數百萬美元。

美國公用事業工人聯盟主席Michael Langford說：「這個決定是我們努力為美國水務公司員工贏得正義的一大步。」對於該公司非法削減員工待遇，工會會繼續透過法律程序以停止不合理剝削。

<http://www.world-psi.org/en/american-water-benefits-slash-illegal-says-labour-relations-board>

ITF消息

IUF和ITF要求國際支持菲律賓金槍魚業員工

IUF 和ITF 敦促國際支持菲律賓金槍魚業運動，為遭Citra Mina Group of Companies無理解僱的工友爭取復職。Citra Mina Group of Companies的工友為了爭取改善員工的工作安全環境、衛生條件及不穩定的就業情況等，在2013年7月份成立了Citra Mina Group of Companies Union。據知，在2013年9月至2014年1月間被無理解僱的工友並無收入，工會會透過法律程序追討。

ITF/IUF漁農業負責人Liz Blackshaw表示，「工會正在跟進全球金槍魚業活動家是否遇上以上情況，並要求Citra Mina Group of

Companies公正處理被無理解僱之工友，安排工友復職和恢復合理薪酬，並認可其所組織工會。我們敦促所有工會會員爭取工會及個人權利。」

早於今年5月底，菲律賓勞工就業部門已承認及賦予工友行使工會的權利，不過Citra Mina Group of Companies就繼續拒絕和引用政府調解規例來，拒讓工友復職。因此，ITF強烈敦促世界各地工會活躍份子繼續向Citra Mina Group of Companies施加壓力。

<http://www.itfglobal.org/news-online/index.cfm/newsdetail/10758/region/1/section/0/order>

IndustriALL消息

工廠倒閉令工友面對失業威脅

如果韓國斗山跨國公司關閉在比利時的工廠，四百名工友將面對失業。該公司在全球擁有30,000名活躍於不同範疇的員工。位於比利時蒙斯市的工廠負責生產建築設備，目前該公司已宣佈計劃關閉比利時工廠。全球工會屬會會員關注該公司是否為了降低生產成本，才計劃關閉在比利時的工廠，此決定會導致歐洲出現裁員問題。工會現已獲當地官員支持，與相關公司管理層會面。該公司行業機械工程及物料管理主管Matthias Hartwich抨擊：「公司應有其社會責任，不應只追求股東利益，我們不能接受肥上瘦下。」

<http://www.industrial-union.org/threat-of-plant-closure-with-major-job-losse>

參與ITF的勞聯成員會(排名不分先後)：

香港倉庫運輸物流員工協會、九廣鐵路職工會

參與PSI的勞聯成員會：

政府機電監工技工職員協會

參與IndustriALL的友好工會團體：

金屬業工會委員會(CMIU)

葵芳中心的「三個臭皮匠」

「葵芳服務中心」已成立了10個多月，透過街站、個案、班組活動、嘉年華會等各類活動，共招募接近800位葵青區街坊，且會員人數與日俱增！中心成立至今，成效如何？就留待大家評價吧！在此，更想藉此機會介紹一下中心的三位同事，讓大家有一個更全面的了解！

何美茵 (Yanna)，會計文員，加入的時間最短，也是最年輕的一位。年紀雖輕，卻好學、不怕辛苦，最重要的是「不怕吃虧」！就在上個月的中心活動報名日，Yanna原本是補假，中心另一同事卻突然病倒了，結果中心一開門，就擠滿了人，我的頭一下子就變成兩個大。我只能向住在附近的Yanna求助，結果她二話不說，半個小時左右，就已身在中心！

曾威慎 (亞威)，註冊社工，比Yanna早幾個月加入機構，熟知地區工作，善於和街坊、義工打交道，雖是80後，卻有一份難得的穩重！「好，沒問題！」是亞威的口頭禪，交托的工作，總能比預期早完成，但卻從不會馬虎了事！

我，陳萬聯應 (萬聯)，註冊社工，三個當中在機構的「年資最長」，2013年7月加入機構，本是負責「環保回收中心」項目，在去年12月份被調派到葵青區，開拓新中心服務。

機構在葵青區增設服務中心，主要是希望能開拓地區服務，並藉此創造「奇蹟」！「三個臭皮匠」深知責任重大，故不敢有半點怠慢。我們亦深信，透過努力「奇蹟」絕對有機會發生，我們必定會在葵青區，開創出一片新的天地！

萬聯

亞威



Yanna

強積金能保障退休生活嗎



強積金能保障退休生活嗎？

「關於強積金認識和退休保障」研究發佈會

強制性公積金（MPF）是自2000年所推出的強制性退休保障計劃，半自由行（僱員自選安排）亦推出超過一年。坊間不少調查均認為強積金存有改善之處，未能成為市民的理想退休保障。

勞聯社會事務委員會於上年9月進行「關於強積金認識和退休保障」的問卷調查，訪問香港打工仔就強積金和退休保障的意見（調查結果和建議可參閱上一期第179期《勞聯報》），並於今年8月29日舉行研究發佈會。

勞聯社區幹事陳萬聯應公佈研究結果，以及就傳媒問題進行解答。就政府早前委託港大周永新教授進行全民退休保障計劃研究，社會事務副主任譚金蓮回應其方案與勞聯立場無抵觸，勞聯提出的退休保障方案以政府、僱主及僱員三方定額供款為準，強調政府及大型商業機構的參與責任。

對於設立核心基金的提問，現時強積金制度存有管理費高昂等不少弊端。勞聯並隨後於9月5日舉辦了強積金工作坊，收集工友對核心基金的意見。

勞聯深水埗區議員李詠民在會上也分享地區經驗，他指出區內多散工及高齡工友，其中有不少人雖已達60歲退休年齡，但因為強積金未能妥善保障其退休生活，不得已只好繼續工作，因此政府必須制定出更為全面的退休保障計劃，令工友們能老有所依。

勞聯深水埗區議員李詠民（左）、社區幹事陳萬聯應（中）和社會事務副主任譚金蓮（右）手持數據牌，超過三分之一的受訪者不清楚強積金的收益能保障退休生活到何時。



陳萬聯應就「關於強積金認識和退休保障」的問卷調查公佈研究結果

此研究發佈會獲得亞洲電視新聞報導

若有興趣瀏覽此新聞，請用智能手機內的QR條碼解讀程式掃描下圖



勞聯對《2014年強制性公積金計劃（修訂）條例草案》的意見

強積金推行已經13年，在香港退休保障佔一重要席位。

對於強積金的成效，社會上爭議不斷，亦出現不少修訂強積金的聲音。就修訂條例草案的內容，本會有以下意見：

1. 容許分階段提取累算權益

直至2012年，超過2成的退休人士的年齡位於55-64歲¹，提早退休認識的比例並不少，容許退休及提早退休的計劃成員分階段提取累算權益可提高運用退休資金的彈性。

本會表示贊同按法定要求，受託人容許僱員每年免費和最多12次提取款額的建議。這些申請必須儘量簡化和不會涉及稅務責任，以免降低分階段提取的意欲，受託人亦不應把所涉及的行政成本，轉移到其他強積金服務上。

2. 患有「末期病患」人士能提早提取累算權益

強積金的原意是為減輕市民於退休後因生活開支的負擔。對於患有「末期病患」的人士，要求65歲才可獲取累算權益的安排未免過於嚴苛。

末期疾病患者提早領取累算權益，可降低因昂貴醫療費帶給病人和家人的財政壓力。

本會亦強調相關手續只需獲取註冊中醫或西醫證明和一切從簡，不希望因繁瑣程序而出現耽誤。

3. 合併規模較小且性質相近的基金

現時市場上擁有超過400個強積金基金，本會認為修訂不應停留於加強核准基金的嚴謹程度，建議可將性質相近而且規模較小的基金合併，組成規模更大的成分基金，提高行政費下降的空間。

4. 推廣電子化管理強積金

本會贊同加強推廣電子化管理強積金，以減輕行政程序的成本和提高管理強積金的彈性。

因收到眾多較年長的工友表示難以利用網上銀行管理財務，故本會認為不應全面取消以書面形式處理強積金的行政工作，讓工友仍有自行選擇的權利。

5. 加入政府強積金營運計劃

鑑於金管局推出的外匯基金成效不錯，本會認為未來的修訂草案可加入金管局或積金局名義推出強積金計劃的建議，以提供穩定且成本偏低的基金，讓成員獲得一個官方參與的選擇。

6. 取消強積金對沖

一直以來，本會大力要求政府修訂強積金條例，取消其累算權益可與長服金或遣散費對沖的規定，讓打工仔將來應付退休生活的強積金積蓄不致因被僱主解僱或遣散而大幅減少。

¹ 主體性住戶統計調查第52號報告書：資訊科技使用情況和普及程度、退休計劃及老年經濟狀況，政府統計處，2013年6月

為強積金成員提供更佳投資方案

諮詢文件



財經事務及庫務局
www.fstb.gov.hk



強制性公積金計劃管理局
www.mpfa.org.hk

2014年6月

退休保障





政府責任外判

觸發問題不容忽視

隸屬渠務署負責的屯門望后石污水處理廠在2009年得到撥款，進行改善，總成本高達19億，至2014年5月才正式重新啟用。然而，在8月25日，污水處理廠爆發了嚴重故障，以致大量污水排入大海，事件除了影響泳客外，亦揭示了外判工作引發的問題。政府把工作外判非一件新鮮事，抱著「大市場，小政府」的政策，鼓勵部門把工作外判，認為能提高生產力和效率，以改善服務的效率及質素，最終對政府和市民有利。但事實上是否真的這樣呢？

上期提及政府將在2016/17年及2017/18年兩個財政年度削減各政策局及部門1%的開支預算，平均每年減少約60億的開支，這暗示了部門不能隨意新增項目或政策，更要就著現時的项目或服務進行削減開支。外判工作是政府視為可以提高成本效益的其一做法，削減開支勢在必行，外判工作是否亦會隨之增加呢？本會並不贊成把工作外判，除了外判公司的質素參差不齊外，影響政府的形象，更有機會引發大規模的「外判禍害」。

以目前情況而言，政府工作外判似是不會取消的政策，既然如此，政府的把關角色便顯得十分重要。然而，政府除了把工作外判外，似乎把其責任亦外判出去，就以屯門望后石污水處理廠故障一事來看，高達19億成本的改善工程，卻在重新啟用不足4個月便出現嚴重的故障，外判公司固然有很大的責任，但政府亦是責無旁貸的。外判工作只是把工作的動作外判，但其監察、監管的責任仍是需要靠政府的。事件發生後，渠務署承認四台幼隔篩同時損壞，是一個極之罕有的情況，這正正反映了政府在外判工作上沒有做好監察的角色。

「責任外判」代表了政府把工作完全交由外判公司負責，而這一種不論由興建、管理或運作，均由外判公司全權負責的「垂直式外判」，所產生的問題是不可預計的。細想下，當外判的政府工作全以商業模式運作時，其性質不難會改變，除了對市民服務有影響外，對外判工人的權益和職業安全等問題亦會浮現。下筆之時，望后石污水處理廠正正又發生了一位外判工人疑墮渠失蹤意外，其職業安全令人關注。當外判工作愈來愈多時，涉及公營部門的數目亦會隨之增加，如政府繼續沿用「放諸不理，責任外判」的態度，相信引發的事故或投訴會跟隨增加，體現「外判禍害」的惡果。當禍害未大規模出現時，政府便應想辦法避免它的發生。事實上，外判產生的投訴不時發生，只是未涉及大規模的影響，故政府不當一回事。但細想，這些小風波一旦處理不

好，當發生大事件時，政府的處理方法會成為社會和傳媒的焦點，對政府的形象和管治威信有直接的影響。政府作為全港最大的僱主，理應擔任一個良好榜樣，對自身的工作承擔應有責任，這樣才可以鼓勵坊間的僱主效法。

本會一直以來對政府把工作外判是有所保留的，對於政府把責任也外判更是不能接受，在此強烈要求政府在對外判工作的態度上作出三思和檢討，審判過程亦需謹慎處理，需了解清楚其責任，不是單純把錢判出去，完成了其工作便算，純以商業的模式來處理外判的政策是不行的，最終受壓的又是政府和前線的公務員。作為公務員的一份子，亦有責任留意所屬的部門有否過份的外判情況，如有，歡迎向本會反映意見，本會會以最大的努力從各個途徑向政府反映相關的情況。

各工會或各公務員就著其他議題希望發表意見，本會歡迎諸位來信及與大家會面商討。

香港特區政府公務僱員總工會

名譽會長(排名不分先後)：

立法會潘兆平議員, BBS, MH、李鳳英太平紳士, SBS, JP

主席：江明中先生(9329 6632)

副主席：許志輝先生(6833 8995)、馮平恩女士(9863 0615)

電話：2784 5300 網址：<http://hksargegu.org.hk/>

如有任何或反映關於公務員之意見，歡迎聯絡本會。本會以往的相關意見書已上載至網頁，歡迎瀏覽。

本會之轄下屬會(排名不分先後)：

政府機電監工技工職員協會

政府司機職工總會

政府高級文書主任協會

政府貴賓車司機工會

政府特別攝影師協會

香港特區政府文書職系人員協會

香港特區政府一般職系人員協會

食物環境衛生署執法人員工會

駕駛政府車輛人員協會

香港特區政府文書助理會

香港政府康樂場地主管人員總工會

香港特區政府康樂事務人員總工會

香港特區政府康樂助理職系人員總工會

香港特區政府康樂及文化事務署文書及康樂助理職系人員總工會



法定最低工資
Statutory Minimum Wage

最低工資要認識 了解清楚保權益

Know more about the Minimum Wage Ordinance
to safeguard your rights

殘疾僱員生產能力評估

Productivity assessment for employees with disabilities

法定最低工資同樣適用於殘疾僱員，他們還有權選擇進行評估，收取按評估的生產能力定出的工資。
Statutory Minimum Wage applies to employees with disabilities as well.
They can also opt for assessment and be paid according to the productivity assessed.

勞工處網頁 Labour Department's Homepage

www.labour.gov.hk

24小時查詢熱線 24-hour Enquiry Hotline

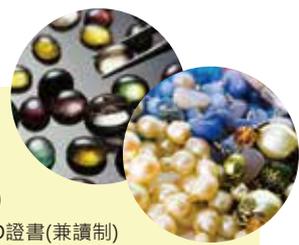
2717 1771 (由「1823」接聽)
(handled by "1823")



進修加油站 - 家居服務業

寶石各有不同象徵意義，因此不論是女士或男士都愈來愈喜愛配戴首飾，以突顯個人風格。本港首飾以設計趨時、價格相宜見稱，深受潮流尖端人士歡迎，更早已打入國際市場，對珠寶首飾的需求大增。而珠寶設計則漸受時裝潮流影響，廠商亦多採用電腦輔助設計。整個行業對珠寶設計師、電腦繪圖員、鑑定師、採購員以至銷售員人才需求甚殷，業內人士發展個人事業的機會亦將會愈來愈多。

勞聯僱員進修中心現正開辦多個鐘錶珠寶業培訓課程，教授寶石知識、電腦繪圖、設計技巧、產品採購及銷售技巧等，所有課程均由業內資深導師授課，並設有專業儀器以輔助教學，非常適合有志入行人士報讀。



- 全日制就業掛鈎課程
珠寶銷售員基礎證書

- 新技能提升計劃(半日或晚間制)

- 電腦輔助珠寶繪圖及設計JewelCAD證書(兼讀制)
- 寶石理論及知識基礎證書(兼讀制) 寶石鑑定基礎證書(兼讀制)
- 珠寶設計 I 基礎證書(兼讀制) 玉石與翡翠知識 I 基礎證書(兼讀制)
- 玉石與翡翠基本知識 II 基礎證書(兼讀制)
- 珠寶產品採購知識基礎證書(兼讀制)
- 珠寶零售及批發銷售技巧基礎證書(兼讀制)

新技能提升計劃 [^] (半日或晚間制)

	上課中心	開課日期	上課中心	開課日期
就業啟航基礎證書(廣東話選修)(兼讀制) 共48小時	PE	11月		
花藝設計及應用 I 基礎證書(兼讀制) 共25小時	YC	11月17日	SF	12月15日
花藝設計及應用 II 基礎證書(兼讀制) 共24小時	KF	11月25日	YC	12月09日
婚禮花飾與宴會佈置 II 證書(兼讀制) 共24小時	HM	11月26日	YC	12月16日
保安培訓課程認可計劃 - QAS(兼讀制) 共18小時	HM	11月11日	PE	12月08日
玉石與翡翠知識 I 基礎證書(兼讀制) 共20小時	PE	11月21日	HM	12月10日
醫療護理常用英語 I 基礎證書(兼讀制) 共30小時	PE	11月27日		

基本入讀資格：

1. 年齡在15歲或以上；及
 2. 副學位或以下的香港合資格僱員；及
 3. 具備個別課程之入學條件。
- [^]符合資格者，可申請資助或豁免學費
#免學費、有津貼、就業跟進
* 開課日期以培訓中心最新公布為準，恕不另行通知。

最新熱門課程

	上課中心	開課日期	上課中心	開課日期
初級美容師基礎證書(17天全日及11天半日)	TM	11月24日	HM	12月29日
零售店務員基礎證書(12天全日及9天半日)	PE	11月27日	HM	12月16日
酒店房務員基礎證書(12天全日及7天半日)	YC	11月18日	PE	12月22日
化妝助理基礎證書(10天全日及8天半日)	HM	11月24日	TM	12月23日
專業摩登大妗員基礎證書(13天半日及8天半日)	SF	11月13日	HM	12月08日
婚禮及宴會籌劃基礎證書(17天全日及11天半日)	HM	11月28日	PE	12月10日
保健按摩基礎證書(21天全日及14天半日)	PE	11月24日	TM	12月30日

通用技能培訓課程 [^] (半日或晚間制)

	上課中心	開課日期
常用英語 I 基礎證書(兼讀制) 共30小時	HM	11月18日
	YC	12月15日
常用英語 III 基礎證書(兼讀制) 共45小時	PE	11月19日
	KF	12月16日
職業英語(聽力及會話) I 基礎證書(兼讀制) 共60小時	PE	11月17日
	HM	12月02日
職業普通話 I 基礎證書(兼讀制) 共60小時	PE	11月26日
	HM	12月18日
文書處理 I 基礎證書(兼讀制) 共27小時	HM	11月18日
	TM	12月30日
倉頡輸入法基礎證書(兼讀制) 共30小時	HM	11月12日
	KF	12月29日
電腦操作系統基礎證書(兼讀制) 共30小時	PE	11月25日
	TM	12月16日

全日制就業掛鈎課程

	上課中心	開課日期	上課中心	開課日期
飲食系列				
包餅製作員基礎證書(22天全日及14天半日)	YC	11月12日		
點心製作員基礎證書(20天全日及14天半日)	YC	11月24日		
茶餐廳廚吧助理基礎證書(17天全日及11天半日)	YC	12月		
健康護理系列				
護理員基礎證書(14天全日及10天半日)	PE	11月18日	YC	12月17日
保健員證書(29天全日及20天半日)	PE	11月25日	YC	12月29日
家居服務系列				
嬰幼兒照顧員基礎證書(14天全日及10天半日)	PE	11月17日	HM	12月15日
家務助理基礎證書(12天全日及8天半日)	PE	11月26日	YC	12月22日
陪月員基礎證書(14天全日及10天半日)	TM	11月19日	SF	12月29日
物業管理系列				
標準保安及物業管理基礎證書(12天全日及8天半日)	KF	11月20日	PE	12月08日
物業維修基礎證書(27天全日及17天半日)	KF	11月25日		

- (PE) 電話：2787 9967
地址：九龍太子彌敦道771-775號 栢宜中心5樓
- (KF) 電話：2638 0896
地址：大埔廣福道152-172號大埔商業中心4樓A&B座
- (YC) 電話：2714 3123
地址：九龍土瓜灣天光道17號 英才職業技能培訓中心
- (TM) 電話：2441 1110
地址：屯門屯喜街2號栢麗廣場 1806室
- (HM) 電話：2793 9887
地址：九龍觀塘巧明街111-113號 富利廣場706室
- (SF) 電話：2610 2633
地址：葵芳盛芳街7號 葵芳商業中心19樓1室

業餘進修課程

報名方法：

1. 各辦事處登記報名及繳交學費，只收現金。
2. 致電各辦事處登記，並往中國銀行入數：031-351-001-0-8723，將入數紙傳真至開課之辦事處。
3. 開課時須出示收據/入數紙作實。

課程名稱	開課日期	堂數	星期	上課時間	非會員	會員	上課地點	
語文	日語初班課程	11/2014	6	三及五	晚上7:00-9:30	\$500	\$450	KF
	英語國際音標	15/11/2014	6	六	上午9:30-11:30	\$600	\$510	HM
		29/11/2014	6	六	下午2:30-4:30	\$600	\$510	SF
		13/12/2014	6	六	下午2:15-4:15	\$600	\$510	PE
中西飲食	惹味醬汁製作班	20/11/2014	4	四	晚上7:30-9:30	\$660	\$560	YC
	美點盛筵 1	25/11/2014	4	二	晚上7:15-9:45	\$470	\$400	YC
	坐月食療製作證書課程(初階)	09/12/2014	4	二	晚上7:30-10:00	\$660	\$560	YC
	街頭小食創業計劃	01/12/2014	5	一	晚上7:15-9:45	\$730	\$620	YC
	葡萄酒品鑒入門	11/2014	2	三	晚上7:30-9:30	\$410	\$350	PE
		19/11/2014	2	三	晚上7:00-9:00	\$410	\$350	HM
		16/12/2014	2	二	晚上7:00-9:00	\$410	\$350	YC
葡萄酒品鑒初階	26/11/2014	3	三	晚上7:00-9:00	\$610	\$550	HM	
商業與管理	八字命理基礎課程	17/11/2014	8	一	晚上8:30-10:00	\$630	\$536	PE
		21/11/2014	8	五	晚上7:00-8:30	\$630	\$536	HM
		05/12/2014	8	五	晚上7:00-8:30	\$630	\$536	KF
	八字中班	11/2014	8	一	晚上7:00-8:30	\$700	\$595	PE
	玄學初班(金錢易卦)	19/11/2014	8	三	晚上7:00-8:30	\$630	\$536	PE
	紫微斗數初班	18/11/2014	8	二	晚上7:00-8:30	\$630	\$536	HM
		22/12/2014	8	一	晚上7:00-8:30	\$630	\$536	PE
	家宅通勝擇日	18/11/2014	8	二	晚上8:30-10:00	\$630	\$536	HM
		22/12/2014	8	一	晚上8:30-10:00	\$630	\$536	PE
	收銀員培訓課程	11/2014	5	六	下午2:30-5:30	\$390	\$300	PE
12/2014		5	四	晚上7:30-9:30	\$390	\$300	KF	
股票基本知識及分析	14/11/2014	4	五	晚上7:00-9:30	\$580	\$480	PE	
	22/11/2014	5	六	下午2:30-4:30	\$580	\$480	SF	
	12/2014	4	六	下午2:30-5:00	\$580	\$480	KF	
美容、保健按摩	小兒推拿(初階)	29/11/2014	2(同日)	六	上午9:30-下午5:30	\$650	\$590	HM
		03/12/2014	2	三	晚上7:00-10:00	\$650	\$590	PE
		06/12/2014	2	六	下午2:30-5:30	\$650	\$590	SF
	催乳師(初階)	12/2014	2	五	晚上7:00-10:00	\$650	\$590	HM
		11/12/2014	2	四	晚上7:00-10:00	\$650	\$590	PE
	常用中藥材辨識	11/2014	4	六	晚上7:30-9:30	\$540	\$450	PE
05/12/2014		4	五	晚上7:30-9:30	\$540	\$450	KF	
中醫藥養生保健常識	11/2014	4	六	晚上7:30-9:30	\$540	\$450	PE	
工科	家居水電維修保養	25/11/2014	5	二	晚上7:30-9:30	\$650	\$600	PE
		08/12/2014	5	一	下午2:30-4:30	\$650	\$600	YC
		13/12/2014	5	六	下午2:30-4:30	\$650	\$600	KF
專業	急救證書課程	11/2014	10	三及五	晚上7:00-10:00	\$530	\$500	KF
		12/2014	10	三及五	晚上7:00-10:00	\$530	\$500	YC
休閒	專業大妗姐實操(初階)	12/2014	2	四	晚上7:00-10:00	\$650	\$590	PE
	瑜珈班	18/11/2014	8	二	晚上6:30-8:00	\$450	\$380	PE
	瑜珈治療	11/2014	4	三	晚上7:00-8:00	\$330	\$280	YC
		09/12/2014	4	二	晚上7:00-8:00	\$330	\$280	HM
	伸展瑜珈	09/12/2014	4	二	晚上8:15-9:15	\$330	\$280	HM
	輕鬆自在學瑜珈	歡迎隨時加入	4	二	上午10:00-11:30	\$210	\$180	KF
六感記憶學習法	11/2014	4	二	晚上7:30-9:30	\$400	\$340	PE	

● 開課日期及時間以進修中心最新公布為準，恕不另行通知，各中心有更多精選課程尚未列出，歡迎查詢。



NO.	旅遊路線	天數	出發日期	團費	交通
1.	中山順德番尋味美食 超值2天團 品嚐：東昇脆肉鮑、乳鴿焗飯+豬肚雞風味宴 入住：中山金柏大酒店	2天	2014年12月06日 (星期六-星期日) 行程編號：TH141206	\$359 (勞聯會員減\$20)	8:00福田口岸 11號門 (落馬州站)
2.	嫦娥故鄉【宜春市】、月亮的故鄉【明月山】 國家自然遺產【武功山】、溫湯鎮【古井溫泉】 入住：溫湯鎮泉月山莊酒店(3晚同一間)	4天	2014年12月25日 (星期四-星期日) 行程編號：TH141225A	\$2759 (勞聯會員減\$50)	8:00福田口岸 11號門 (落馬州站)
3.	韶關 南嶺國家森林公園、風采樓、韶陽樓 入住：乳源5星級林莊溫泉度假村 品嚐：清遠雞王宴、龍歸私房菜、招牌琵琶鴨宴	3天	2014年12月25日 (星期四-星期六) 行程編號：TH141225B	\$1229 (勞聯會員減\$30)	8:00福田口岸 11號門 (落馬州站)
4.	佛山 5星享受【中恒金都酒店】純玩2天團 食足6餐：品嚐3餐自助餐《海鮮肥牛自助火鍋》、 《亞熱帶風情海鮮環球美食自助餐》	2天	2014年12月25日 (星期四-星期五) 行程編號：TH141225C	\$559 (勞聯會員減\$20)	8:00福田口岸 11號門 (落馬州站)
5.	從化 2014全新【望谷溫泉國際公寓】3天團 入住：望谷國際公寓(每房超過500呎大空間、超大陽光 私家溫泉泡池)、5星級全新面貌佛山【中恒金都酒店】	3天	2014年12月26日 (星期五-星期日) 行程編號：TH141226	\$1229 (勞聯會員減\$30)	8:00福田口岸 11號門 (落馬州站)
6.	梅州豐順全新5星金德寶溫泉酒店 純玩2天團 暢遊：廣東小黃果樹瀑布 體驗潮、客風情 入住：(5星級) 梅州豐順酒店金德寶凱悅國際溫泉酒店	2天	2014年12月27日 (星期六-星期日) 行程編號：TH141227	\$759 (勞聯會員減\$20)	8:00福田口岸 11號門 (落馬州站)

註：本公司特別為每位團友贈送十萬元旅遊平安保險及五千元意外醫療保險。
上列各款旅行路線，已備有行程表，歡迎來電索閱或查詢及自組團。
更多精彩行程及詳細資料，請參閱東興網站www.tunghingtravel.com.hk

報團搵東興，好玩又精明！真誠之選，親切之旅！

查詢熱線：27307872 • 27788339 (亞帆)

港九勞工社團聯會(The Federation Of Hong Kong & Kowloon Labour Unions)成員會名單

- 港九電器工程電業器材職工會
- 中西飲食業職工會
- 香港倉庫運輸物流員工會
- 港九電子工業職工會
- 洗熨業職工會
- 香港洋酒食品超級市場職員協會
- 戲院遊樂場職工會
- 啤酒汽水飲品業職工會
- 港九金飾珠寶業職工會
- 港九金屬電鍍磨光業職工會
- 烤臘及飲食專業人員協會
- 醫院診所護士協會
- 教育局官津補私學校職工會
- 群生飲食技術人員協會
- 飲食業管理專業人員協會
- 香港國際貨櫃碼頭集團職工會
- 香港空調製冷業職工會
- 職業訓練局非教職人員工會
- 九廣鐵路職工會
- 香港電機電子專業人員協會
- 消防保安工程從業員協會
- 霓虹招牌及燈箱廣告從業員協會
- 香港樓宇管理僱員工會
- 政府司機職工總會
- 機場空運員工會
- 香港文職人員總會
- 政府貴賓車司機工會
- 客家菜館職工會
- 健康服務從業員協會
- 香港醫院職工會
- 快餐及食店員工總會
- 香港電訊專業人員協會
- 香港非緊急救護服務員工協會
- 香港會計人員總會
- 電子通訊技術人員協會
- 電腦資訊科技人員協會
- 商品推廣及零售業僱員總會
- 香港玩具專業協會
- 家庭服務從業員協會
- 香港服務業僱員協會
- 香港環境服務職工會
- 政府高級文書主任協會
- 香港製造業行政、管理及工程技術人員總會
- 政府機電監工技職員協會
- 香港機電業管理及專業人員協會
- 香港機電工程助理人員工會
- 香港機電業工會聯合會
- 香港安全督導員協會
- 香港叉式剷車專業人員協會
- 香港建造及裝修工程從業員協會
- 地下電纜及喉管探測人員協會
- 非專利公共巴士從業員協會
- 香港大學職工會
- 香港特區政府文書職系人員協會
- 香港美容保健業僱員總會
- 香港照明專業人員協會
- 香港特區政府一般職系人員協會
- 香港園藝花藝業從業員總會
- 香港汽車維修業僱員總會
- 政府特別攝影師協會
- 香港鐵路總工會
- 物業維修技術人員協會
- 香港旅遊服務業員工總會
- 香港飲食業職工會聯合會
- 香港特區政府公務僱員總會
- 香港醫務衛生華員總會
- 香港航空發動機維修服務員工協會
- 香港學術及職業技能導師協會
- 香港賽馬會職工總會
- 職業訓練局初級職員工會
- 食物環境衛生署執法人員工會
- 香港中旅汽車服務車長工會
- 香港碼頭及港口業工會
- 駕駛政府車輛人員協會
- 香港醫療輔助隊隊員協會
- 香港導遊總工會
- 香港體育學院職員工會
- 國家推拿技能考評員香港總會
- 香港政府康樂場地主管人員總會
- 香港特區政府康樂事務人員總會
- 香港特區政府康樂助理職系人員總會
- 香港特區政府康樂及文化事務署文書及康樂助理職系人員總會
- 香港特區政府文書助理會
- 特區政府中基層僱員總會
- 環保業職工會

各區辦事處地址及電話

長勝辦事處	九龍深水埗長沙灣道1-5號長勝大廈5/F D座	Tel: 2776 7232 Fax: 2788 0600	flucsb@hkflu.org.hk
福耀聯絡處	九龍深水埗大埔道6-8號福耀大廈2/F	Tel: 2776 7242 Fax: 2784 0044	flutpd@hkflu.org.hk
中聯行1/F聯絡處	九龍深水埗大埔道18號中國聯合銀行大廈1/F	Tel: 2784 5300 Fax: 2784 0212	fluucb@hkflu.org.hk
中聯行12/F聯絡處	九龍深水埗大埔道18號中國聯合銀行大廈12/F	Tel: 2779 3766 Fax: 2777 9259	fluucb@hkflu.org.hk
栢宜進修中心	九龍彌敦道771-775號栢宜中心5字樓	Tel: 2787 9967 Fax: 2787 5707	flupe@hkflu.edu.hk
觀塘進修中心	九龍觀塘巧明街111-113號富利廣場7樓706室	Tel: 2793 9887 Fax: 2793 9351	flukt@hkflu.edu.hk
旺角聯絡處	九龍旺角上海街446-448號富達商業大廈1字樓	Tel: 2781 0983 Fax: 2771 8390	flucb@hkflu.org.hk
屯門聯絡處	新界屯門屯喜路2號栢麗廣場1806室	Tel: 2441 1110 Fax: 2457 5791	flutmc@hkflu.org.hk
大埔聯絡處	新界大埔廣福道152-172號大埔商業中心4樓A&B座	Tel: 2638 0896 Fax: 2638 0190	flutpo@hkflu.edu.hk
葵芳進修中心	新界葵芳盛芳街7號葵芳商業中心1901室	Tel: 2610 2633 Fax: 2610 2155	flukwf@hkflu.edu.hk

贊助會員名單

- 越野康樂協會
- 白冠聯誼社
- 海聯社
- 港九飲食業群生互助研究社
- 民天的士司機車主聯誼會
- 電業承辦商協會
- 新界西區電業工程協會
- 香港家長協會
- 香港建造工程師學會
- 政府司機安全會
- 魄力羽毛球會
- 新界市政司機福利會
- 水務技術同學會
- 香港川蜀婦女會

中小企

流動工作台資助計劃

簡介

建造業、物業管理、機電行業及清潔服務等各行各業的員工不時需要在高處工作，而員工從高處墮下引致死亡或傷殘的意外時有報道。導致意外發生的其中一項主要原因是由於工友經常不使用工作台或不正確使用工作台。為了提升中小企對高處作業危害的警覺性，及鼓勵業界使用合規格的流動工作台進行工作，勞工處及職業安全健康局推出「中小企流動工作台資助計劃」，資助中小型承建商購買合規格的安全流動工作台。



資助細則

1. 本計劃只針對供臨時使用而工作平台高度少於兩米的可移動及符合行業用途規準的工作台。
2. 每間中小企可獲得的最高資助金額為港幣4,000元，而每間中小企最多只可申請一次，若超過港幣4,000元的資助上限，須由企業自行補足差額。
3. 申請企業須要聯絡本計劃的指定供應商，並自行揀選資助計劃下獲認可的流動工作台型號。

申請資格

申請企業必須符合以下條件：

- 已根據《商業登記條例》(香港法例第310章)在香港完成辦理商業登記；及
- 符合香港政府對中小企的定義，即任何從事製造業而在本港僱用少於100人的企業；或任何從事非製造業而在本港僱用少於50人的企業；及
- 必須是以香港作為業務經營基地，而其經營活動，一律必須在香港境內。

申請辦法

有興趣的企業，可於職安局網頁 (www.oshc.org.hk) 下載申請表格，填妥後連同所需文件，並註明申請「中小企流動工作台資助計劃」後郵寄或傳真至本局：

北角馬寶道28號華匯中心19樓

查詢：2739 9377 傳真：2739 9779 電郵：sme@oshc.org.hk



申請表格



職業安全健康局

中國香港北角馬寶道28號華匯中心19樓 電話：(852) 2739 9377 傳真：(852) 2739 9779
電郵：oshc@oshc.org.hk 網址：www.oshc.org.hk

印氏專業視光中心 (勞聯優惠商戶)

專業眼科視光檢查計劃 - 優惠勞聯會員及家屬

提供服務：

- 眼科視光檢查計劃
- 全面眼科視光檢查
- 專業糖尿眼檢查
- 高血壓視網膜病變檢查
- 綜合青光眼檢查
- 綜合眼科視光檢查

專業驗眼儀器包括有：

數碼眼底視網膜圖像攝影機、電腦化視野檢查儀、電腦化角膜地圖繪量儀

* 所有享用優惠服務請致電預約及出示有效勞聯咭。



地址：旺角彌敦道655號15樓1504B-1515室 預約電話: 23932763

網頁：www.yans.hk

電郵：info@yans.hk

愛護地球，環保產品—橘子工坊生態清潔劑



橘子工坊

生態濃縮洗衣液

原價：\$89.00

超筭價：\$70.00



橘子工坊

多功能清潔劑

原價：\$49.00

超筭價：\$38.00



橘子工坊

廚房/浴廁清潔劑

原價：\$39.00

超筭價：\$30.00



凡購買以上產品可獲贈
消毒噴霧(85ml)1支
價值\$48.00

(圖片只供參考)

地址：深水埗大埔道6-8號福耀大廈二字樓(會員服務部有售)

電話：27767242 《貨量有限，售完即止》

Find us on Facebook 勞聯福利Guide

查詢更多會員優惠
請到會員福利網址

<http://www.hkflu.org.hk/welfare>



【小型工程地盤監督計劃書】工作坊 (1269)

簡介監工計劃書及相關的知識。

【強制驗窗計劃】工作坊 (1273)

認識強制驗窗計劃及相關的法例要求, 內容包括驗窗要求和維修窗戶知識。

小型工程 (T1) 訓練課程 (1106)

屋宇署認可課程, 專為有5年以上地盤監督工作經驗, 但未具備<監工計劃書的技術備忘錄>認可學歷的技術人員修讀。

分間樓宇單位(劏房)及相關工程 (1206)

了解怎樣合法地進行分間樓宇, 認識相關的建築物條例及小型工程監管制度。

基本結構設計(小型工程) (1210)

認識基本結構力學概念及掌握小型工程常見的結構設計方案。

小型工程合約管理 (1211)

深入理解工程合約的常用條款及相關保障。

錨固設計及測試工作坊 (1214)

認識加建或改建工程常用的錨固(Anchor Bolt), 力學設計及屋宇署的測試要求。

小型工程相關保險 (1007)

了解建築工程相關保險及第三者責任、僱員補償保險、人身意外醫療保險。

工程繪圖課程(小型工程) (1202)

從工程繪圖基本技巧至利用電腦繪製結構圖則, 使學員能掌握小型工程繪圖技能及入則要求。

急救證書課程 (1385)

此課程為IVE與香港聖約翰救護機構合辦, 考試合格之學員均可獲香港特別行政區政府認可之「急救證書」(證書有效期為三年)。



Application 報名

- 將填妥報名表, 連同足夠學費的劃線支票, 郵寄或送交往:
工程學科在職培訓組
香港 新界 青衣島 青衣路20號
香港專業教育學院(青衣) B322室
- 或網上報名

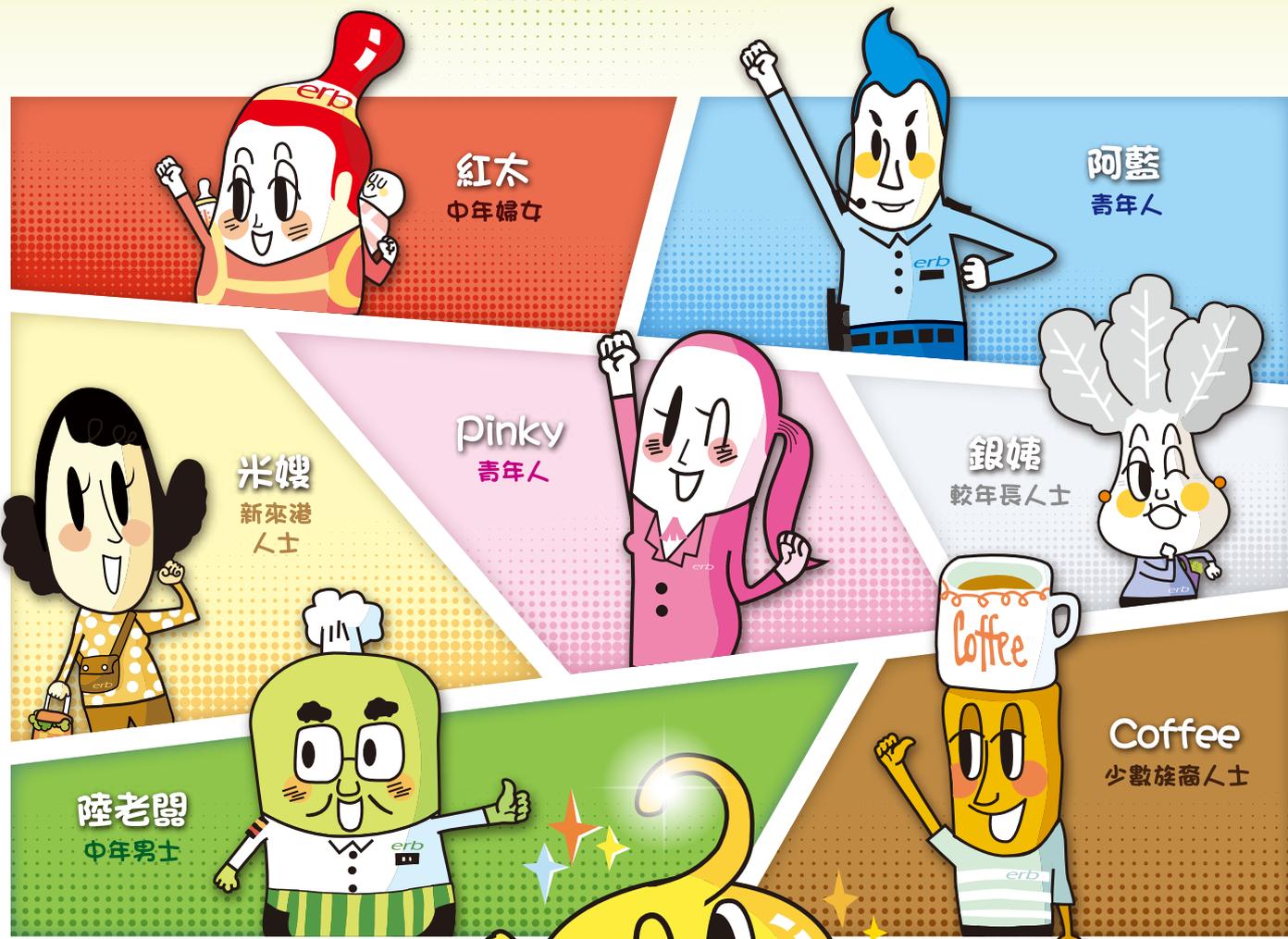
Enquiries 查詢

- 電話: 2435 9423
- 電郵: EDiT@vtc.edu.hk
- 網站: EDiT.vtc.edu.hk



給力給力 ERB幫你增值!

金仔一班朋友背景不同，都透過ERB課程找到事業新方向，活出色彩人生!



金仔
精靈



想睇吓金仔一班朋友嘅增值故事，
即上www.erb.org/promotion!

ERB服務15歲或以上、具副學位或以下程度的待業及在職人士。

ERB熱線：182 182 www.erb.org


僱員再培訓局